

MBCI DEPARTMENT OF CHAHTA IMMI/ISHTATAHLI PROJECT

# Shokkosi Alhiha

(The Little Pigs)

---

## Puppet Script with English Subtitle

Story taken from "Shokka Annopa"

Peggy Williams  
March 31, 2011

THE STORY IS ABOUT SEVERAL PIGS VISITING 8 CHOCTAW COMMUNITIES AND RECEIVING GIFTS AND PARTICIPATING IN CHOCTAW CULTURAL ACTIVITIES.

## Shokkoshi Alhiha

### Characters

- 1 Bok Chito ishokkoshi hicha Bok Chito ohoyo/tachi honi
- 2 Oka Homma ichokkoshi hicha Oka homma hattak /shapo
- 3 Fani Lakna ishokkoshi fani lakna toli
- 4 Tiak Hikiya ishokkoshi hicha tiyak hikiya pokni/chahta ifokka lobo
- 5 Bihhi Ayasha ishokkoshi/kabotcha toil/stickball sticks and ball
- 6 Koni Hata ishokkoshi/koni hata ohoyo/taposhshik ikbi
- 7 Bok Homma ishokkoshi/Bok homma ka hokopa/ilhkoli
- 8 Crystal Ridge ishokkoshi/alla nakni hicha alla tik /hilha

### Props

- 1 ohoyo, shoti, tachi, lowak
- 2 hattak, shapo
- 3 bat, ball, boy
- 4 ohoyo, Choctaw shirt homma
- 5 stickball sticks, ball, boy
- 6 ohoyo, baskets
- 7 car/truck, sounds of yelling/shouting
- 8 alla nakni. Hilha/ music to dance

### Materials Needed for Props and Characters (paper dolls)

paper, pencils ,markers, scissors, pig, man, woman, pot, hat, bat, ball, boy, Choctaw shirt red, stickball, sticks, baskets, toy car or truck /music to Choctaw dance, cardboards, paint-red,yellow, blue, orange, green, black, brown, white, purple, paint brush (assorted size),

## Shokkoshi Alhiha

### Script:

#### Narrator:

Shokkoshi ilappato Bok Chito iyah tok. Tachi labona lawat apah tok.

(This little pig went to Bogue Chitto and ate hominy.)

Directions: Characters leave scene.

#### Narrator:

Shokkoshi ilappato Oka Homma iyah tok. Hihma Chahta l shapo losa oklah imah tok.

(This little pig went to Red Water and they gave him a black Choctaw hat.)

Directions: Characters leave scene.

#### Narrator:

Shokkoshi ilappato Fani Lakna iyah tok. Toli washowa ihkanah tok.

(This little pig went to Tucker and learned how to play ball.)

Directions: Characters leave scene.

Narrator:

Shokkoshi iloappato Tiyak Hikiya iyah tok. Chahta alhiha yat Chahta ifokka lobo homma oklah Imah tok.

(This little pig went to Standing Pine and they gave him a Red Choctaw Shirt.)

Directions: Characters leave scene.

Narrator:

Shokkoshi ilappato Bihhi Ayasha iyah tok. Mak mash kabotcha tolit pisah tok.

(This little pig went to Pearl River and try to learn how to play stickball. And got hit.)

Shokkoshi: Aliho!

("ouch")

Directions: Characters leave scene.

Narrator:

Shokkoshi ilappato Koni Haa iya tok. Chahta I taposhshik oklah imah tok.

(This little pig went to Conehatta and they gave him a baskets.)

Directions: Characters leave scene.

Narrator:

Shokkoshi ilappato Crystal Ridge iya tok. Chahta Hilha ikhana tok.

(This little pig went to Crystal Ridge and learned how to Social Dance.)

Directions: Characters leave scene.

Narrator:

Shokkoshi alhiha pato taklholat Bok Homma oklah ayonah tok.

(These little pigs went to Bogue Homa and shouted all the way home.)

Directions: Characters leave scene.

Narrator: TOFF. The End.